

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَ
 الْمُنافِقِينَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا (1) وَ اتَّبِعْ مَا
 يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ
 خَبِيرًا (2) وَ تَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَ كَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا
 (3) مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ وَ مَا
 جَعَلَ أَزْوَاجَكُمُ اللَّائِي تُظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ وَ
 مَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ
 وَ اللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَ هُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ (4) ادْعُوهُمْ
 لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ
 فِإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَ مَوَالِيكُمْ وَ لَيْسَ عَلَيْكُمْ
 جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَ لَكِنْ مَا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ
 وَ كَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا (5) النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ

مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَ أَزْوَاجِهِ أُمَّهَاتِهِمْ وَأُولُو الْأَرْحَامِ
 بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَ
 الْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَائِكُمْ مَعْرُوفًا
 كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا (6) وَ إِذْ أَخَذْنَا
 مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَ مِنْكَ وَ مِنْ نُوحٍ وَ إِبْرَاهِيمَ وَ
 مُوسَىٰ وَ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَ أَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا
 غَلِظًا (7) لَيْسَ أَلِ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَ أَعَدَّ
 لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا (8)

O Prophet! Fear Allah, and hearken not to the unbelievers and the hypocrites: verily Allah is full of knowledge and wisdom. But follow that which comes to thee by inspiration from thy Lord: for Allah is well acquainted with (all) that ye do. And put thy trust in Allah, and enough is Allah as a disposer of affairs. Allah has not made for any man two hearts in his (one) body: nor has He made your wives whom ye divorce by Zihar your mothers: nor has He made your adopted sons your sons. Such is (only) your (manner of) speech by your mouths. But Allah tells (you) the truth, and

~~~~~

He shows the (right) way. Call them by (the names of) their fathers: that is juster in the sight of Allah. But if ye know not their father's (names, call them) your brothers in faith, or your friends. But there is no blame on you if ye make a mistake therein: (what counts is) the intention of your hearts: and Allah is oft-returning, most merciful. The prophet is closer to the believers than their own selves, and his wives are their mothers. Blood-relations among each other have closer personal ties, in the book of Allah, than (the brotherhood of) believers and muhajirs: nevertheless do ye what is just to your closest friends: such is the writing in the book (of Allah). And remember We took from the prophets their covenant: As (We did) from thee: from Noah, Abraham, Moses, and Jesus the son of Mary: We took from them a solemn covenant: that (Allah) may question the truthful about their truthfulness and He has prepared for the unbelievers a grievous chastisement.

اے نبی! اللہ سے ڈرو اور کفار و منافقین کی اطاعت نہ کرو، حقیقت میں علیم اور حکیم تو اللہ ہی ہے۔ پیروی کرو اُس بات کی جس کا اشارہ تمہارے رب کی طرف سے تمہیں کیا جا رہا ہے، اللہ ہر اُس بات سے باخبر ہے جو تم لوگ کرتے ہو۔ اللہ پر توکل کرو، اللہ ہی وکیل ہونے کے لیے کافی ہے۔ اللہ نے کسی شخص کے دھڑ میں دو دل نہیں رکھے، نہ اس نے تم لوگوں کی اُن بیویوں کو جن سے تم ظہار کرتے ہو تمہاری ماں بنا دیا ہے، اور نہ اس نے تمہارے منہ بولے بیٹوں کو تمہارا حقیقی بیٹا بنایا ہے۔ یہ تو وہ باتیں ہیں جو تم لوگ اپنے منہ سے نکال دیتے ہو، مگر اللہ وہ بات

کہتا ہے جو مبنی بر حقیقت ہے، اور وہی صحیح طریقے کی طرف رہنمائی کرتا ہے۔

منہ بولے بیٹوں کو ان کے باپوں کی نسبت سے پکارو، یہ اللہ کے نزدیک زیادہ

منصفانہ بات ہے۔ اور اگر تمہیں معلوم نہ ہو کہ ان کے باپ کون ہیں تو وہ

تمہارے دینی بھائی اور رفیق ہیں۔ نادانستہ جو بات تم کہو اس کے لیے تم پر کوئی

گرفت نہیں ہے، لیکن اُس بات پر ضرور گرفت ہے جس کا تم دل سے ارادہ کرو

۔ اللہ درگزر کرنے والا اور رحیم ہے۔ بلاشبہ نبیؐ تو اہل ایمان کے لیے اُن کی اپنی

ذات پر مقدم ہے اور نبیؐ کی بیویاں اُن کی مائیں ہیں، مگر کتاب اللہ کی رو سے عام

مومنین و مہاجرین کی بہ نسبت رشتہ دار ایک دوسرے کے زیادہ حقدار ہیں، البتہ

اپنے رفیقوں کے ساتھ تم کوئی بھلائی (کرنا چاہو تو) کر سکتے ہو۔ یہ حکم کتاب الہی

میں لکھا ہوا ہے۔ اور (اے نبیؐ) یاد رکھو اُس عہد و پیمان کو جو ہم نے سب

پنجمیروں سے لیا ہے، تم سے بھی اور نوحؑ اور ابراہیمؑ اور موسیٰؑ اور عیسیٰ ابن مریمؑ

سے بھی۔ سب سے ہم پختہ عہد لے چکے ہیں۔ تاکہ سچے لوگوں سے (ان کا رب)

ان کی سچائی کے بارے میں سوال کرے، اور کافروں کے لیے تو اس نے درد

ناک عذاب مہیا کر ہی رکھا ہے۔

ऐ नबी, अल्लाह से डरो और कुफ़ार व मुनाफ़िकीन की इताअत न करो, हकीकत में अलीम और हकीम तो अल्लाह ही है | पैरवी करो उस बात की जिसका इशारा तुम्हारे रब की तरफ़ से तुम्हें किया जा रहा है, अल्लाह हर उस बात से बाख़बर है जो तुम लोग करते हो | अल्लाह पर तवक्कुल करो, अल्लाह ही वकील होने के लिए काफ़ी है | अल्लाह ने किसी शख्स के धड़ में दो दिल नहीं रखे, न उसने तुम लोगों की उन बीवियों को, जिनसे तुम ज़िहार करते हो, तुम्हारी माँ बना दिया है और न उसने तुम्हारे मुँहबोले बेटों को तुम्हारा हकीक़ी बेटा बनाया है | ये तो वे बातें हैं जो तुम लोग अपने मुँह से निकाल देते हो, मगर अल्लाह वह बात कहता है जो मब्नी बर-हक़ है, और वही सही तरीक़े की तरफ़ रहनुमाई करता है | मुँहबोले बेटों को उनके बापों की निस्बत से पुकारो, यह अल्लाह के नज़दीक़ ज़्यादा मुनासिफ़ाना बात है | और अगर तुम्हें मालूम न हो कि उनके बाप कौन हैं तो वे तुम्हारे दीनी भाई और रफ़ीक़ हैं | नादानिस्ता जो बात तुम कहो उसके लिए तुमपर कोई गिरफ़्त नहीं है, लेकिन उस बात पर ज़रूर गिरफ़्त है जिसका तुम दिल से इरादा करो | अल्लाह दरगुज़र करनेवाला और रहीम है | बिला शुब्हा नबी तो अहले-ईमान के लिए उनकी अपनी ज़ात पर मुक़द्दम हैं, और नबी की बीवियाँ उनकी माँ हैं, मगर किताबुल्लाह की रु से आम मोमिनीन व मुहाजिरिन की बनिस्बत रिश्तेदार एक-दूसरे के ज़्यादा हक़दार हैं, अलबत्ता अपने राफ़िकों के

~~~~~

साथ तुम कोई भलाई (करना चाहो तो) कर सकते हो । यह हुक्म किताबे-इलाही में लिखा हुआ है । और (ऐ नबी) याद रखो उस अहदो-पैमान को जो हमने सब पैगम्बरों से लिया है, तुमसे भी और नूह और इबराहीम और मूसा और ईसा इब्ने-मरयम से भी । सबसे हम पुख्ता अहद ले चुके हैं । ताकि सच्चे लोगों से (उनका रब) उनकी सच्चाई के बारे में सवाल करे, और काफ़िरों के लिए तो उसने दर्दनाक अज़ाब मुहैया कर ही रखा है ।